



# DIÁRIO

## da Assembleia Nacional

XI LEGISLATURA (2018-2022)

2.ª SESSÃO LEGISLATIVA

### REUNIÃO PLENÁRIA DE 6 DE JUNHO DE 2019 SESSÃO SOLENE EM HOMENAGEM AO VICE- PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA POPULAR NACIONAL DA CHINA

**Presidente:** Ex.<sup>mo</sup> Sr. Delfim Neves

**Secretários:** Ex.<sup>mos</sup> Srs. Arlindo Barbosa  
Elákcio da Marta  
Adilson Managem

#### SUMÁRIO

O Sr. Presidente declarou aberta a sessão às 16 horas e 15 minutos.

Deu-se início à Sessão Solene de boas-vindas, com a entoação do Hino Nacional da República Popular da China, seguido do da República Nacional de São Tomé e Príncipe.

O Vice-Presidente da Assembleia Nacional da República Popular da China (Wang Chen) tomou lugar na Sala do Plenário, à direita do Presidente da Assembleia Nacional (Delfim Neves).

Constituída a Mesa, o Sr. Secretário (Arlindo Barbosa) fez a apresentação biográfica do Vice-

Presidente da Assembleia Nacional da República Popular da China.

Seguiram-se as intervenções de boas-vindas dos Grupos Parlamentares da Coligação PCD/MDFM-UDD (Danilson Cotú), do MLSTP/PSD (Amaro Couto) e do ADI (Abnildo d' Oliveira).

Por último, proferiram discursos o Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe (Delfim Neves) e o Vice-Presidente da Assembleia Nacional da República Popular da China (Wang Chen).

O Sr. Presidente encerrou a sessão às 17 horas e 30 minutos.

O Sr. **Presidente**: — Srs. Deputados, existe quórum, pelo que declaro aberta a sessão.

*Eram 16 horas e 15 minutos.*

*Estavam presentes os seguintes Srs. Deputados:*

Acção Democrática Independente (ADI):

**Abnildo** do Nascimento d' **Oliveira**

**Adilson** Cabral **Managem**

**Alda** Quaresma da Costa D' Assunção dos **Ramos**

**Alexandre** da Conceição **Guadalupe**

**André** Varela **Ramos**

**Anaydi** dos Prazeres **Ferreira**

**Arlindo** Quaresma **dos Santos**

**Arlindo** **Ramos**

**Bilaine** Carvalho Viegas de **Ceita** do Nascimento

**Carlos** Alberto Pires **Pinheiro**

**Carlos** Manuel Cassandra **Correia**

**Carlos** Vila **Nova**

**Celmira** de Almeida do **Sacramento** dos Santos Lourenço

**Domingos** José da Trindade **Boa Morte**

**Ekneide** Lima dos **Santos**

**Esmaiel** da Glória **Espírito Santo**

**Flávio** Pires **Mascarenha** dos Ramos

**Idalécio** Augusto **Quaresma**

**Jorge** Sousa Ponte Amaro **Bondoso**

**José António** do Sacramento **Miguel**

**Levy** do Espírito Santo **Nazaré**

**Mário** Fernando de Jesus **Rainho**

**Olinto** da Silva e Sousa **Daio**

**Paulo Jorge** **Carvalho**

**Sebastião** Lopes **Pinheiro**

Movimento de Libertação de São Tomé e Príncipe/Partido Social-Democrata (MLSTP/PSD):

**Adelino** Cruz José da **Costa**

**Amaro** Pereira de **Couto**

**Américo** Cravid Pereira **Pinto**

**Ana** Isabel Meira **Rita**

**António** das Neves Sacramento **Barros**

**António** **Quintas** do Espírito Santo

**Arlindo** **Barbosa** Semedo

**Armando** do **Espírito Santo** **Dias**

**Cílcio** Sodjy da Vera Bandeira Pires dos **Santos**

**Cristina** Maria Fernandes **Dias**

**Danilo** Neves dos **Santos**

**Deolindo** Luís da Trindade **da Mata**

**Elákcio** Afonso **da Marta**

**Filomena** Sebastião Santana **Monteiro** D'Alva

**Guilherme** **Octaviano** Viegas dos Ramos

**Hélder** dos Santos Ceita **Joaquim**

**Jaime** Pires Sequeira de **Menezes**

**Jerónimo** Lima Pires **Quaresma**

**José Rui** **Tavares** Cardoso

**Maiquel** Jackson do **Espírito Santo**

**Manuel** **Vicente**

**Maria** **Conceição** de Barros Martins **Pinheiro**

**Paula** Maria Fonseca **Tavares**

**Raúl** do Espírito Santo **Cardoso**

Coligação PCD/MDFM-UDD:

**Arlindo** **Vicente**

**Danilson** Alcântara Fernandes **Cotú**

**Delfim** Santiago das **Neves**

**Felisberto** Fernandes **Afonso**

**Jamiel** Joana **Segunda**

Movimento de Cidadãos Independentes  
**António dos Reis Faleiro**  
**Beatriz da Veiga Mendes Azevedo**

O Sr. **Presidente**: — Mais uma vez, quero cumprimentar o Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da China, os Deputados e a delegação que lhe acompanha, sendo memorial à visita de Sua Excelência o Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular da China.

Com efeito, convido o Sr. Secretário para fazer a apresentação biográfica de Sua Excelência o Vice-Presidente da Assembleia Popular da China Popular.

O Sr. **Secretário** (Arlindo Barbosa): — Sr. Presidente da Assembleia Nacional da República Democrática de São Tomé e Príncipe, Delfim Santiago das Neves, Excelência, Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China, Wang Chen.

«*Wang Chen* é actualmente membro do Bureau Político do Comité Central do Partido Comunista Chinês, Vice-Presidente do Comité Permanente da 13.ª Assembleia Popular Nacional (APN) e Secretário-adjunto do Grupo de membros do Partido em liderança deste órgão. É também Presidente da Sociedade de Direito da China.

Em 2019, torna-se membro do Bureau Político do Comité Central do Partido Comunista da China (PCC); de 2018-2019, membro do Bureau Político do Comité Central do Partido Comunista da China, Vice-Presidente do Comité Permanente da 13.ª APN; de 2017-2018 membro do Bureau Político do Comité Central do PCC, Vice-Presidente e Secretário-Geral do Comité da 12.ª Assembleia Popular Nacional, membro do grupo dos membros do partido da liderança da 12.ª Assembleia Popular Nacional, em liderança dos órgãos da 12.ª Assembleia Popular Nacional; de 2013-2017, Vice-Presidente e Secretário-Geral do Comité Permanente da 12.ª Assembleia Popular Nacional, membro do Grupo Nacional de membros do partido em liderança dos órgãos da 12.ª Assembleia Popular Nacional da China, desde Junho de 2015; de 2008-2013 foi Vice-ministro do Departamento da publicidade do Comité Central do PCC, Director do Gabinete da Comunicação Internacional do Comité Central do PCC, Directo do Gabinete de Informações do Conselho de Estado, Director do Gabinete de Administração e Ciberespaço da China; de 2006-2008, Presidente do *Diário do Povo*, Vice-Presidente da Associação dos Jornalistas de toda a China; fez um curso de estudos continuados para oficiais a nível de governador e de ministro, na Escola Central do Partido, de Março a Maio de 2006; de 2002-2003 foi Presidente e Editor-Chefe do *Diário do Povo*, Vice-Presidente da Associação dos jornalistas de toda a China; de 2000-2001, Vice-Ministro do Departamento de Publicidade do Comité Central do PCC; em 1995, foi Editor do *Diário Guangming*, fez um curso de estudos continuados para oficiais ao nível de governador e de ministro na Escola Central do Partido, de Setembro a Novembro de 1991; de 1970-1973 foi quadro do Departamento de Publicidade do Gabinete do Distrito Yijun do PCC, Município de Yan'na, Província de Shaanxi; de 1969-1970 foi jovem educado no Distrito Yijun da Região de Yan'na da Província de Shaanxi; membro desde o 16.º ao 19.º Comité Central do PCC e membro do Bureau Político 19.º.»

Bem-haja!  
 Muito obrigado.

*Aplausos gerais.*

O Sr. **Presidente**: — Muito obrigado, Sr. Secretário.

Dando sequência a esta sessão solene em homenagem a Sua Excelência o Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da China, quero convidar o Sr. Líder Parlamentar da Coligação PCD/MDFM-UDD a proferir a sua mensagem alusiva a esta sessão.

O Sr. **Danilson Cotú** (PCD/MDFM-UDD): — Excelência, Sr. Presidente da Assembleia Nacional, Excelência, Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China, Excelências, Sras. e Srs. Deputados, Excelência, Sr. Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares, Digníssimos Srs. Membros da delegação da Assembleia Popular Nacional da República Popular da China, minhas senhoras e meus senhores: Apraz-me, antes de mais, endereçar a Vossas Excelências os nossos sinceros votos de boas-vindas a São Tomé e Príncipe e desejar que desfrutem da nossa beleza natural.

Apraz-me, de igual modo, saudar Vossa Excelência, Sr. Wang Cheng, membro do Bureau Político do Comité Central do Partido Comunista da China, Vice-Presidente do Comité Permanente da 13.ª Assembleia Popular Nacional da República Popular da China, por ocasião da vossa primeira visita a São Tomé e Príncipe, país com o qual a República Popular da China estabeleceu relações de amizade e de cooperação, desde os primórdios da nossa independência, em 1975.

Uma palavra de amizade e de apreço ao Sr. Wang Wei, Embaixador da República Popular da China, acreditado em São Tomé e Príncipe, pela forma sábia e determinada como tem contribuído para a aproximação dos nossos dois países.

Excelências, como já fora dito, a República Popular da China escreveu o seu nome na história de São Tomé e Príncipe, desde a nossa independência, em 1975, sendo um dos primeiros países do mundo a reconhecer o nosso país como Estado soberano, tendo de seguida estabelecido relações diplomáticas e de cooperação em várias áreas como agricultura, comércio, saúde, cujas acções ainda estão presentes nas memórias e nos corações de todos e todas são-tomenses.

Deste modo, a Coligação PCD/MDFM-UDD saúda a decisão do Estado são-tomense, no que tange ao reconhecimento de uma só China e a retoma das relações diplomáticas e de cooperação com a República Popular da China, por reconhecer a importância histórica e de fraternidade do seu povo para com os povos das duas ilhas.

Excelências, senhoras e senhores, como consequência da sua débil situação macroeconómica, São Tomé e Príncipe confronta-se com desafios inadiáveis no seu processo de desenvolvimento. Neste contexto, os partidos que integram a nossa Coligação visam a promoção e a defesa da democracia política, económica, social e cultural, inspirada nos valores do Estado de Direito Democrático, conducentes à libertação integral do homem, sendo que, para o efeito, terão como principal empenho mobilizar o povo de São Tomé e Príncipe para a preservação da paz e a sua valorização, o melhor possível, nos seus recursos humanos e naturais, com vista ao desenvolvimento do País e bem-estar de toda a população. Para a concretização desses objectivos, contamos com a prestimosa cooperação da República Popular da China, que tem sabido, sob a liderança dos seus sucessivos líderes e, actualmente, sob a sábia direcção de Sua Excelência o Presidente, Xi Jinping, seguir o seu próprio caminho, na construção, com criatividade, do socialismo com características chinesas, agindo no plano internacional com equidade, respeito e não ingerência nos assuntos internos dos seus parceiros.

São Tomé e Príncipe, enquanto território com uma localização privilegiada no Golfo da Guiné e na região central da África, pode ser encarado como tendo potencialidades para ser uma plataforma de negócios e de porta de entrada para um mercado de 300 milhões de habitantes e no quadro de acordos com cooperações bilaterais e de circulação ao nível da sub-região, as nossas instituições podem ser fortalecidas, e por via da cooperação, desenvolvermos a nossa agenda política e económica comum, com perspectiva de construir uma ordem internacional mais justa e equitativa.

Por outro lado, nos últimos anos, São Tomé e Príncipe foi nomeado vezes consecutivas como um dos 10 destinos turísticos mundiais. Neste sentido, o turismo ganha relevância como um sector importante para o relançamento da nossa actividade económica.

Esses e outros factores importantes para o futuro económico-social de São Tomé e Príncipe só terão efeitos positivos, se apostarmos numa verdadeira parceria internacional como o caso da República Popular da China, país que tem deixado marcas indeléveis no que concerne à cooperação com países africanos. Os chineses e os africanos sempre se trataram como iguais, com sinceridade, amizade, apoio mútuo e buscando desenvolvimento comum. A China e os países africanos devem aproveitar esta sublime ocasião para apostar na promoção da Cooperação Sul-Sul, com vista à construção de uma ordem internacional mais justa e igualitária.

Excelências, senhoras e senhores, a Coligação PCD/MDFM-UDD encoraja uma profícua e dinâmica cooperação entre os nossos Parlamentos, para que os Deputados possam estar mais munidos de instrumentos que os tornem mais aptos e capazes de melhor cumprir a nobre missão de representar, dignamente os povos dos nossos países.

Um bem-haja a todos.

Xièxiè ni.

*Aplausos.*

O Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Líder Parlamentar da Coligação PCD/MDFM-UDD. De seguida, convido o Sr. Líder Parlamentar do MLSTP/PSD a proferir a sua mensagem.

O Sr. **Amaro Couto** (MLSTP/PSD): — Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe, Sr. Vice-Presidente do Comité Permanente da Assembleia Popular da China, Sras. e Srs. Deputados, Sra. e Srs. Membros do Comité Permanente da Assembleia Popular da China, Sr. Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares, Sr. Embaixador da República Popular da China em São Tomé e Príncipe.

Excelência, Sr. Wang Chen, Vice-Presidente do Comité Permanente da Assembleia popular da China, em nome do Grupo Parlamentar do MLSTP/PSD, é com a mais alta satisfação que me honra transmitir as nossas boas-vindas a Vossa Excelência e a todos os integrantes da vossa comitiva.

Em nome do Grupo Parlamentar do MLSTP/PSD, vejo-me também incumbido de exprimir a nossa gratidão por termos entre nós Vossa Excelência, um muito ilustre representante da República Popular da China. Com a mais pura franqueza, desejamos que Vossa Excelência se sinta muito bem aqui entre nós, em São Tomé e Príncipe, como se estivesse no vosso próprio país.

Para o nosso Grupo Parlamentar, é um real privilégio o prosseguimento das relações entre o nosso país e a República Popular da China. Enquanto representantes do povo de São Tomé e Príncipe, congratulamo-nos por esta cooperação que, seja reconhecido, tem gerado vantagens para São Tomé e Príncipe, apesar de certos factores como as situações geográficas, as dimensões territoriais, as riquezas nacionais ou os

níveis de conhecimento, que parecem distanciar as realidades dos nossos dois países. Os fundamentos das relações entre as nações, cimentados na coerência da aplicação do direito à independência, do direito a decisão autónoma dos Estados e do direito ao desenvolvimento dos povos, associados ao internacionalismo à cooperação, com vantagens recíprocas e ao princípio da solidariedade, dão fortes consistências para a perenização das relações entre a República Democrática de São Tomé e Príncipe e a República Popular da China.

Chegaram até nós a razão, o percurso, a duração e a tenacidade da Grande Marcha. Vinda das campanhas, associou os cidadãos, universalizando a determinação da revolução que tudo vence e tudo muda. Vemos então o heroísmo, o pilar da solidez que aproxima o camponês do cidadão e vice-versa, por onde se edifica a China moderna, assegurando a redução das diferenças e a difusão do desenvolvimento dentro e fora do país.

O percurso revolucionário da China vem sendo uma constante, assente, hoje, no pensamento sobre o socialismo chinês na nova era. Graças a essa constante, em pouco mais das duas últimas décadas, proeza nunca vista no percurso crescente do desenvolvimento das nações, assistimos a melhoria qualitativa da evolução da República Popular da China, catapultada hoje para uma das posições políticas, económicas e tecnológicas mais importantes do mundo. Decorre aí um ensinamento para nós e os outros países na procura do desenvolvimento. As reformas, quando bem pensadas e bem realizadas são favoráveis ao progresso económico e social rápido das nações. É, pois, que não há que se temer as reformas, sobretudo quando estão em causa melhoria das condições de vida das pessoas e do povo.

A nossa cooperação nasceu numa época complicada em que o MLSTP lutava para a independência de São Tomé e Príncipe. O nosso Movimento de Libertação beneficiou, então, do apoio do Partido Comunista da China. Foram, pois, nessas horas muito difíceis para a nossa Nação que nos chegou a solidariedade da China, dando suporte ao nosso direito à independência, enquanto povo colonizado que éramos.

A República Popular da China figura dentre os amigos do nosso país, num dos momentos mais exigentes da nossa existência. Esses amigos e o reconhecimento que lhes devemos permanecem continuamente nas nossas memórias. Com a independência de São Tomé e Príncipe, a nossa cooperação prosseguiu, moldada na vontade comum de se vencer a condição inconveniente de países na periferia do desenvolvimento. Apesar dos constrangimentos inerentes à marcha do tempo, o MLSTP/PSD conseguiu, pelas virtudes da persuasão, que a coerência prevalecesse para o invariável prosseguimento da nossa cooperação, na defesa de uma só China.

No firme propósito do combate às posições periféricas dos Estados, ocupa lugar de destaque na agenda da nossa cooperação a requalificação das condições portuárias e aeroportuárias de São Tomé. Trata-se de compromissos estruturantes de valores inestimáveis para que São Tomé e Príncipe contrarie as inconveniências da sua insularidade, melhorando as circunstâncias, com vista à sua melhor inserção no mercado internacional.

A altíssima qualidade dos conhecimentos científicos e tecnológicos gerados pela República Popular da China, associada ao grande conhecimento que a China tem da complexidade do mundo actual, são factores que nos poderão ajudar no melhor aproveitamento da nossa apreciável situação geográfica no Golfo da Guiné.

O Grupo Parlamentar do MLSTP/PSD aproveita para exprimir o seu firme desejo de ver o intercâmbio parlamentar dos nossos dois países ganhar níveis de importância e de intensidade que a nossa cooperação vem conhecendo em outros domínios. Nós, os Parlamentares do MLSTP/PSD, afirmamo-nos inflexíveis na defesa das expectativas para o desenvolvimento económico do povo que representamos. Gostaríamos que a nossa cooperação com a República Popular da China seja, como todos desejamos, um propulsor do crescimento económico de São Tomé e Príncipe.

Ao terminar, permitam-nos renovar-lhe, Sr. Wang Chen, Vice-Presidente da Assembleia Popular da China, os nossos votos de boas-vindas e de uma boa estada no nosso país.

Que nos seja ainda permitido formular votos de uma cooperação cada vez mais profícua entre a República Democrática de São Tomé e Príncipe e a República Popular da China.

Muito obrigado pela vossa atenção.

*Aplausos.*

O Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Líder Parlamentar do MLSTP/PSD.

Para encerrar este rol de intervenções dos distintos grupos parlamentares, convido o Sr. Líder Parlamentar do ADI a proferir a sua mensagem.

O Sr. **Abnildo d'Oliveira** (ADI): — Muito obrigado, Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe, Excelentíssimo Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da China, Wang Chen, estimados membros da Delegação chinesa, Sras. e Srs. Deputados, Caras e Caros Presentes: O Grupo Parlamentar do Partido Acção Democrática Independente (ADI), a maior representação popular nesta magna Assembleia, dá a Vossa Excelência, Sr. Vice-Presidente, Wang Chen, as boas-vindas a São Tomé e Príncipe, bem como a honrosa delegação que vos acompanha.

É para o ADI e para o povo são-tomense um motivo de intenso orgulho e júbilo receber no nosso solo pátrio e nesta Casa de soberania um tão importante e digno representante do povo chinês que, fiel aos

valores e aos ensinamentos da sua milenar civilização, soube com a inteligência de várias gerações de mulheres e homens, bem como da sua vibrante juventude, criar condições de uma extraordinária emergência da China que a coloca nos nossos dias em não raros sectores da economia e da tecnologia no topo do mundo.

Esta emergência da China tem como corolário um papel de relevo na condução dos destinos do mundo e todos os assuntos que interessam a humanidade, tais como: a construção de um projecto global de paz e a preservação do meio ambiente e a luta contra as mudanças climáticas.

Num momento em que as tentações nacionalistas, o isolacionismo, o unilateralismo, bem como conflitos entre países com capacidade considerável de destruição e tensões militares regionais fazem erupção, um pouco por todo o lado, a construção de um projecto global de desenvolvimento e a prosperidade partilhada por todos, numa era em que as tecnologias de comunicação permitem, em tempo real, observar a abundância, bem-estar e a qualidade de vida que goza uma parte da humanidade, a China, sob a liderança do Presidente Xi Jinping, lançou o projecto «uma faixa, uma rota» que é o aumento da interconexão das nossas economias, sob perspectivas para maior prosperidade entre os povos, através de uma economia mais aberta e mais justa.

Assentando-se, essencialmente, numa visão de cooperação internacional, mais dinâmica e mais integradora, que nos confins da Ásia se estende à Europa, beneficiando igualmente inúmeros países subdesenvolvidos do continente africano, estamos convencidos de que São Tomé e Príncipe encontrará as vantagens comparativas de integração nesse grande projecto.

O reconhecimento e a adesão do ADI, de São Tomé e Príncipe e do seu povo à política de uma só China são genuínos, indefectíveis e irreversíveis. Essa decisão histórica, tomada pelo então governo, o XVI Governo Constitucional, em 20 de Dezembro de 2016, liderado pelo então Primeiro-Ministro Patrice Emery Trovoada, é a base em que assentam as relações de amizade e cooperação entre os nossos dois países e povos, cabendo aos líderes de ambos os países e suas instituições mais representativas tudo fazer para que elas se estreitem cada vez mais, melhorando o conhecimento de cada um, na confiança, amizade e sinceridade e se perpetuem para sempre.

Queremos, pois, e o ADI quer nesta ocasião particular de celebração da amizade e cooperação entre os nossos dois países, mas igualmente entre os nossos dois Parlamentos, reconhecer e felicitar o governo chinês, pela inestimável ajuda que vem prestando ao desenvolvimento do nosso país, bem como pelos esforços consentidos ao desenvolvimento do continente africano em geral. Não há dúvidas de que São Tomé e Príncipe encontra-se numa fase muito rudimentar do seu desenvolvimento e tudo que há para fazer não poderá ser feito se não com o esforço e dedicação do seu povo. Mas temos sonhos e ambições que só serão concretizados com a colaboração e a participação multiforme dos nossos parceiros de desenvolvimento, públicos e privados, dentre os quais a China ocupa visivelmente um lugar de destaque.

Como ensina um provérbio chinês: «Até as torres mais altas começam no chão.» Pois, Sr. Vice-Presidente, é neste chão que Vossa Excelência pisou pela primeira vez que queremos erguer, com a vossa colaboração, experiência e solidariedade, uma nação moderna, próspera, coesa e justa.

Muito obrigado.

Xièxiè tacha ou ta ha.

*Aplausos.*

O Sr. **Presidente**: — Muito obrigado, Sr. Líder Parlamentar do ADI.

Gostaria também, nesta sessão solene, de dirigir algumas palavras a Sua Excelência o Vice-Presidente da Assembleia Popular da China.

Sras. e Srs. Deputados à Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe e Sra. e Srs. Deputados da Assembleia Popular Nacional da China, Sr. Ministro da Presidência do Conselho de Ministros e dos Assuntos Parlamentares, Sr. Embaixador da República Popular da China acreditado em São Tomé e Príncipe, distintos convidados, minhas senhoras e meus senhores, Excelências: É com o mais profundo sentimento de honra e consideração que acolhemos Vossa Excelência e a comitiva que o acompanha na visita a estas maravilhosas ilhas do Equador, aproveitando esta sublime ocasião para lhe manifestar o desejo de uma estada à altura da amizade e simpatia prevalecte entre os nossos dois povos e países.

A sua visita ocorre no âmbito do reatamento, em finais do ano 2016, das históricas relações de cooperação e de amizade com o Estado e o povo chinês, estabelecidas desde os primórdios de 1975, através do acordo de relações diplomáticas na altura firmado entre os nossos dois Estados.

Gostaria de lhe afirmar que tanto a Assembleia Nacional como os demais Órgãos de Soberania Nacional apoiam firmemente o princípio de uma só China, o qual constitui a base sólida da cooperação amistosa entre os nossos dois países.

Por isso, Sr. Vice-Presidente, na ocasião desta visita, a todos os títulos importante para o reforço das relações entre São Tomé e Príncipe e a China Popular, destaque-se em circunstância a relação entre os países africanos e a China, hoje o maior parceiro comercial deste continente que prosperou de forma considerável em diversas áreas como o comércio, infra-estrutura, energia, ciência, agricultura, tecnologia, construção, comunicação social, saúde, educação, cultura, dentre outros.

No que concerne a São Tomé e Príncipe, temos vindo a beneficiar de apoio da China Popular, nos diversos domínios, nos quais se inclui, com necessário destaque, os donativos anunciados por Vossa

Excelência, Sr. Vice-Presidente, para a melhoria dos nossos serviços parlamentares, pelo que aproveito esta ocasião excepcional para, em meu nome próprio e no de demais representantes de todo o povo são-tomense, solicitar a Vossa Excelência que transmita a altas autoridades chinesas e a seu povo em particular os nossos sinceros agradecimentos por este gesto tão nobre.

Importa, de igual modo, sublinhar o anúncio de alguns projectos estruturantes a serem financiados em São Tomé e Príncipe pelo governo chinês, de que se destacam a extensão da pista do Aeroporto Internacional de São Tomé e Príncipe, a construção e a requalificação de estradas, a construção de casas sociais, dentre outros, o que constitui prova inequívoca de uma relação saudável, motivo pelo qual redobramos os nossos profundos agradecimentos.

Com efeito, não restam quaisquer dúvidas de que a China é irrefutavelmente um exemplo a seguir, pelo que é com respeito e admiração, a constatação de que, em pouco mais de sete décadas, a China atingiu nível de crescimento substancial e se tornou numa das maiores economias mundiais. Tal projecção aconselha que nos alinhemos à sua experiência na concepção de vantagens mútuas e empenhemo-nos em desbravar caminhos tendentes ao desenvolvimento de São Tomé e Príncipe. Para atingirmos esse desiderato, temos que dar a efectiva atenção ao melhor aproveitamento das oportunidades que nos são oferecidas pelos nossos parceiros e tirar os melhores proveitos das potencialidades que a natureza nos proporciona para darmos início a um novo círculo, com base nas referidas condições naturais e nos recursos de que dispomos e fazemos com que São Tomé e Príncipe se torne para os investidores num verdadeiro paraíso de negócio e habitação. Para tal, a nível parlamentar, fica desde já o nosso compromisso de legislar nas políticas fiscais claras e transparentes, na melhoria das normas tendentes à protecção dos investimentos estrangeiros susceptíveis de obter vantagens competitivas para um crescimento económico sustentável.

Sr. Vice-Presidente, Excelências, é com muita convicção, imbuído de esperança que antevejo na nova conjuntura nacional o contributo da República Popular da China, aliado aos demais parceiros bilaterais e multilaterais como um passo realmente expedito na progressiva alteração do actual quadro e na consecução do desenvolvimento que tanto se aguarda, abrindo assim o caminho para a nossa independência económica e financeira.

Bem-haja!

Obrigado pela vossa atenção.

*Aplausos.*

O Sr. **Presidente**: — Tem palavra o Sr. Vice-Presidente da Assembleia Popular Nacional da China.

O Sr. **Vice-Presidente Assembleia Popular Nacional da China (Wang Chen)**: — Excelentíssimo Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe, Excelentíssimos Srs. Líderes dos Grupos Parlamentares, Sras. e Srs. Deputados, senhoras e senhores amigos, muito boa tarde.

Antes mais nada, gostaria de dar, em nome de todos os membros da nossa delegação, os sinceros agradecimentos ao Presidente da Assembleia Nacional e aos amigos Deputados, pela gentileza e amabilidade com que fomos recebidos.

Mesmo agora, o Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe e os Srs. Líderes dos Grupos Parlamentares proferiram, de maneira entusiasta, os seus discursos e avaliaram como positivas as relações entre a China e São Tomé e Príncipe, com que eu concordo totalmente.

O Palácio dos Congressos, em que estamos agora, é mesmo uma essência e demonstração da amizade e cooperação entre os dois países.

A China e São Tomé e Príncipe possuem uma amizade tradicional e a China tem estado firmemente ao lado de São Tomé e Príncipe desde a sua independência e temo-nos apoiado e ajudado reciprocamente no respectivo caminho do desenvolvimento e construção independente e autónomo de cada um.

No dia 26 de Dezembro de 2016, realizou-se a normalização das relações bilaterais entre a China e São Tomé e Príncipe e também o virar do novo capítulo da cooperação amistosa entre os dois países.

Nesses dois anos de restabelecimento de relações diplomáticas entre os dois países e sob a atenção e impulsionamento pessoal dos dois líderes dos dois países, as relações bilaterais, o intercâmbio e cooperação em todas as áreas desenvolveram-se rapidamente, e a amizade entre os dois povos aprofundou-se continuamente.

A adesão ao princípio de uma só China já se tornou num consenso amplo do Parlamento de São Tomé e Príncipe, bem como dos outros círculos da sociedade. Os factos já aprovaram que o acto de reestabelecer as relações diplomáticas com a China corresponde aos interesses de longo prazo e fundamentais dos dois países e dos dois povos e também corresponde à tendência corrente do desenvolvimento do mundo.

Com o surgimento contínuo dos resultados do restabelecimento das relações diplomáticas entre os dois países, a cooperação amistosa entre os dois países alcançará mais desenvolvimento, trazendo mais benefícios para os dois países e também para os dois povos.

Mesmo agora, mantive um encontro frutuoso com o Sr. Presidente da Assembleia Nacional de São Tomé e Príncipe e achamos unanimemente que devemos aprofundar a confiança política mútua entre os dois países, continuar a aprofundar a cooperação pragmática e o intercâmbio entre as pessoas e também devemos intensificar a cooperação e intercâmbio entre os dois órgãos legislativos. Particularmente, temos

que destacar também o papel dos grupos de amizade entre os órgãos legislativos, trazendo assim um maior contributo para o desenvolvimento integral das relações bilaterais.

Amanhã, encontrar-me-ei com Sua Excelência o Presidente da República e Sua Excelência o Primeiro-Ministro e gostaria de aproveitar essa ocasião para reiterar que a parte chinesa atribui grande importância ao desenvolvimento da relação com a parte são-tomense e está disposta a fornecer mais ajuda, dentro do nosso alcance, para o desenvolvimento socioeconómico de São Tomé e Príncipe, realizando o desenvolvimento comum e a cooperação de benefício mútuo entre a China e São Tomé e Príncipe.

Actualmente, sobre a liderança firme do nosso Presidente e Secretário-Geral do Partido Comunista da China, o Sr. Xi Jinping, a China está a conhecer um desenvolvimento nunca visto antes e também está a conhecer uma mudança revolucionária. Além disso, também estamos a caminhar a passos firmes para alcançar as metas de dois centenários. Quais são estas duas metas de dois centenários? Primeiro, é que até o ano de 2021, que completa os 100 anos de estabelecimento do PCC, o PIB e a renda *per-capita* da população urbana e rural do povo chinês duplicaram em relação a esses valores em 2010 e vamos concluir a construção integral de uma sociedade moderadamente abastecida.

A segunda metade do centenário é que para 2045, 100 anos desta programação da República Popular da China, vamos transformar o nosso país em um poderoso país socialista modernizado, próspero, democrático, civilizado, harmonioso e belo.

Apesar de a China estar mais desenvolvida, ainda temos algumas dificuldades e quando falamos do índice *per-capita* ainda enfrentamos muitos desafios, porque estes índices ainda são comparativamente baixos, mas mesmo que no futuro a China venha a tornar-se num país poderoso, modernizado, socialista, também vamos estar sempre firme com os países em desenvolvimento e com os países irmãos do continente africano.

Sobre a liderança firme do nosso Secretário-Geral, o Sr. Xi Jinping, estamos a desenvolver a construção conjunta de uma frota e também estamos a impulsionar a implementação dos resultados alcançados durante a Cimeira de *Beijing*, divulgada que são as oito acções, e vamos, juntos com os países em desenvolvimento, impulsionar a construção de comunidade de destino comum para a humanidade.

Agora estamos a testemunhar esta conjuntura internacional nunca vista há 100 anos, e com o ressurgimento de unilateralismo, protecção e nacionalismo destacam-se mais a incerteza e instabilidade da conjuntura internacional.

Neste contexto, a China vai construir firmemente a comunidade de destino comum para a humanidade, também construir um novo modelo das relações internacionais, e vamos sempre aderir ao princípio de sinceridade, efectividade, amizade e boa-fé, e ajudar os países africanos a desenvolver.

A China vai cumprir os seus compromissos e vamos defender a ordem do mercado internacional. Por exemplo, alguns países retiraram-se dos acordos alcançados durante a Conferência da Mudança Climática Internacional, mas a China não se vai retirar. Vamos continuar a defender esses consensos alcançados multilateralmente. A China vai continuar a trilhar firmemente no caminho do socialismo com características chinesas, e vamos insistir no nosso princípio de globalização e também multilateralismo e fazer mais contributos para o desenvolvimento da causa de toda a humanidade.

Sr. Presidente, Srs. Deputados, estamos a acreditar que sobre os nossos esforços conjuntos a cooperação entre a China e São Tomé e Príncipe alcançara nova situação, e a nossa cooperação da parceria global vai enfrentar um futuro melhor.

Obrigado.

*Aplausos.*

O Sr. **Presidente**: — Com a mensagem do Sr. Vice-Presidente da Assembleia da República Popular Nacional da China, damos por encerrada esta sessão solene, em homenagem a esta individualidade, agradecendo mais uma vez a presença da delegação chinesa e também dos Srs. Deputados da Assembleia da República Democrática de São Tomé e Príncipe, desejar que o Sr. Vice-Presidente e a sua comitiva, nesta curta estadia no solo pátrio destas maravilhosas ilhas, possam tirar o melhor proveito daquilo que temos de bom e observar também tudo quanto são as fragilidades, e nos ajudar naturalmente a superar essas dificuldades.

Muito obrigado.

Dou por encerrada a sessão.

*Aplausos gerais*

Portanto, peço aos Srs. Deputados para seguirem a escadaria, para a foto de família, enquanto o Sr. Vice-Presidente aguarda mais um pouco.

*Eram 17 horas e 30 minutos.*